

Estado de Minnesota

# Secretaría de Estado

## APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**

El presente documento público: **Certificado**

2. ha sido firmado por **Choua Thao**

3. quien actúa en calidad de **Notario Público del Estado de Minnesota**

4. y que está revestido del sello/timbre de **Choua Thao, Notario Público del Estado de Minnesota**

## CERTIFICADO

5. en **St. Paul, Minnesota**

6. el **31 de marzo de 2017**

7. por el **Secretario de Estado de Minnesota**

8. No. de archivo: **9436606-3**

9. Sello/timbre:

10. Firma



[Firma ilegible]

Steve Simon

Secretario de Estado

**MARÍA INÉS OJEDA PESQUERA**



**Perito Traductora**  
Tribunal Superior de Justicia  
de la Ciudad de México

(Aparece  
sello de TÜV  
SÜD, Product  
Service)

[CHOUA THAO  
Notario Público  
Minnesota  
Mi comisión vence el  
1 de enero de 2022]

**No. Q1N 17 02 39709 01074**

710 Medtronic Parkway N.E.  
Minneapolis MN 55432  
EE.UU.

(Aparece sello  
de TÜV SÜD,  
EN ISO 13485;  
[tuv-sud.com/ps-  
cert](http://tuv-sud.com/ps-cert))

(Aparece código QR)

Diseño, desarrollo, fabricación, distribución y servicio de analizadores de coagulación cercanos al paciente, cartuchos de coagulación y QC, sistema de autotransfusión y desechables asociados, bombas de centrifugado sanguíneo (con y sin recubrimiento), unidades de manejo de bioconsola, sistemas de monitoreo de flujo (con y sin recubrimiento) controlador de temperatura sanguínea del biocalibrador, sistemas de monitoreo de temperatura y desechables asociados, sistemas de monitoreo sanguíneo (por ejemplo, TMC) (con y sin recubrimiento), sistemas de administración de cardioplegia (con y sin recubrimiento), dispositivos desechables de manipulación de sangre utilizados para cirugía a corazón abierto (por ejemplo, tubos, conectores) (con y sin recubrimiento), filtros arteriales (con y sin recubrimiento), generadores de oxígeno incluyendo intercambiadores de calor, con y sin depósitos venosos de cardiotorax (con y sin recubrimiento) depósitos venosos de cardiotorax (con y sin recubrimiento) bolsas de depósito venoso (con y sin recubrimiento), dispositivos médicos desechables para sistemas de drenaje, equipos relacionados con la perfusión, cánulas (con y sin recubrimiento) y fabricación de catéteres intravasculares, Dispositivos de posicionamiento/ estabilización de tejidos, retractores quirúrgicos y accesorios relacionados, dispositivos de limpieza del sitio quirúrgico, derivaciones intravasculares, dispositivos para aproximación y extracción de material de tejido/ protésico y de anastomosis

(Aparece  
holograma con  
código QR y número  
ilegible)

31-03-2020

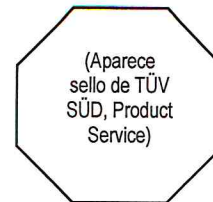
[Firma illegible]  
Stefan Preiß

**MARÍA Inés Ojeda Pesquera**

**Perito Traductora**  
• **Alemania**  
Tribunal Superior de Justicia  
de la Ciudad de México

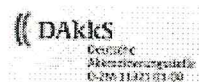
DAKs CRT2 / 10.13

**CERTIFICADO**  
N° Q1N 17 02 39709 01074



**Norma(s) Aplicable(s):** EN ISO 13485:2012 + AC:2012  
Dispositivos médicos – Sistemas de gestión de calidad –  
Requisitos para fines regulatorios  
(ISO 13485:2003 + Adicional. 1:2009)  
DIN EN ISO 13485:2012

**Instalación(es):** Medtronic Perfusion Systems  
7611 Northland Drive, Minneapolis, MN 55428, EE.UU.  
  
Medtronic Perfusion Systems  
18501 East Plaza Drive, Parker CO 80134-9061, EE.UU.



\*\*\*\*\*  
*Maria Inés Ojeda Pesquera, Perito Traductora autorizada por el H. Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal por acuerdo publicado en el Boletín Judicial de fecha del 14 de octubre de 2015, certifico que la anterior traducción del idioma inglés contenida en 3 fojas útiles por su anverso es a mi juicio fiel y completa.*

Cd. de México a 19 de abril de 2017.



**Perito Traductora**  
Tribunal Superior de Justicia  
de la Ciudad de México